



Fiche d'inscription/Kurseinschreibungen 2015

Nom/Name:	
Prénom/Vorname:	
Adresse:	
CP +Localité/Ortschaft:	
N° téléphone joignable pendant les heures de stage / Während des Lehrgangs erreichbare Telefonnummer	
Date de naissance/Geburtsdatum:	

"Schwammcamp" - Initiation à la natation - 4-6 ans*	80 € <input type="radio"/>
"Schwammcamp" - Wassergewöhnung - 4-6 Jahre*	
"Schwammcamp" - Apprentissage de la natation - 6-10 ans*	80 € <input type="radio"/>
"Schwammcamp" - Schwimmen lernen - 6-10 Jahre*	

Tous les jours du lundi, 16 février au vendredi, 20 février 2015 de 10:30 à 12:30 heures Jeden
 Tag von Montag, dem 16 Februar bis Freitag, den 20 Februar 2015 von 10:30 bis 12:30 Uhr.

Signature
du client:

Le client souscrit que l'enfant inscrit sait aller tout seul aux toilettes et qu'il est propre.
Der Kunde unterzeichnet dass das eingeschriebene Kind selbstständig zur Toilette gehen kann und somit sauber ist.

Le client souscrit qu'il dépose l'enfant à l'heure (10h30 = début du cours) et qu'il récupère l'enfant à l'heure (12h30 = les enfants rentrent aux vestiaires). Aucune garderie ne peut être garantie.
Der Kunde unterzeichnet dass er das Kind rechtzeitig zum Kurs bringt (10:30 Uhr = Anfang der Schwimmstunde) und dass er das Kind auch rechtzeitig abholt (12h30 = die Kinder gehen zur Umkleide). Es wird keine Kinderbetreuung garantiert.

Il est indispensable que le client informe le personnel du centre de natation d'une maladie et/ou d'une allergie éventuelle de l'enfant.

Es ist erforderlich dass der Kunde das Personal des Schwimmbades über jegliche Krankheit und/oder Allergie des Kindes informiert.

Nous garantissons du personnel qualifié pour la surveillance des cours. /Die Kinder der Kurse werden von qualifiziertem Personal betreut.

Pas de remboursement en cas d'absence./Keine Rückerstattung des Preises bei Abwesenheit.

Susceptible de modification./ Änderungen vorbehalten.

Réservé au personnel du Centre de Natation/Reserviert für das Schwimmbadpersonal:

Inscription reçue le	le	/	/	à	:
Nom et signature de l'employée					
	accordé		refusé		
Nom et signature du responsable					